



**GSX-R750
1990
15.SU07.03**

1x Amortisseur 15C160
1x Attache amortisseur 25
1x Vis Button M8x40
1x Rondelle O-ring Ø 8/16,5 x 3
1x O-ring Ø 11x1,5
1x Entretoise H3-15
1x Rondelle bombée Ø 8
1x Ecrrou auto M8
1x Vis Button M8x20

1x Damper 15C160
1x Clamp blocks 25
1x Button screw M8 x 40
1x Washer O-ring Ø 8/16,5 x 3
1x O-ring Ø 11x1,5
1x Crossbar H3-15
1x Washer Ø 8
1x Nut M8
1x Button screw M8x20

1x Dämpfer 15C160
1x Klemmblöcke 25
1x Knopfschraube M8 x 40
1x Unterlegscheibe O-ring Ø 8/16,5 x 3
1x O-ring Ø 11x1,5
1x Guerschiene H3-15
1x Unterlegscheibe Ø 8
1x Mutter M8
1x Knopfschraube M8x20

Nous déclinons toute responsabilité pour les éventuels dommages provoqués par un montage irrégulier suivant le plan de montage joint ou par des modifications apportées à l'amortisseur de direction et à ses composants.

The company declines any liability for damage caused by incorrect assembly or by any modifications made to the steering damper and its components.

Die Firma ist nicht haftbar zu machen für sämtliche Schäden, die durch inkorrekten Anbau oder durch etwaige Veränderungen am Anbauteil oder am Lenkungsdämpfer auftreten.

!!! Attention !!!

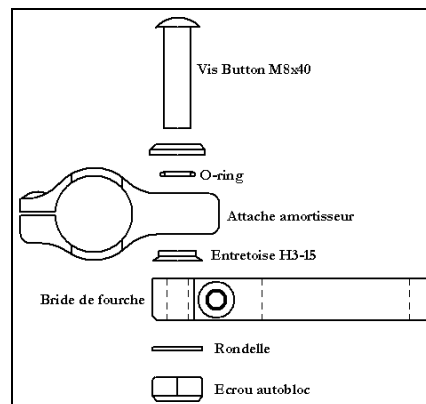
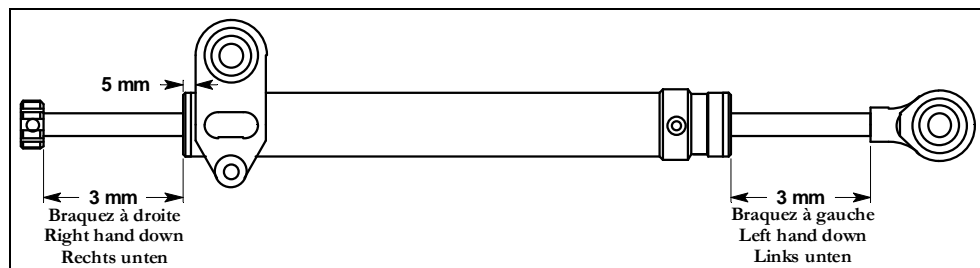
Mettre un peu d'huile sur les filets des vis avant de les visser
Les instructions de montages en couleur sur www.toby.be

!!! Pay attention !!!

Put a little oil worm of the screw before to screw it
The installation instructions in color www.toby.be

!!! Achtung !!!

Bitte geben Sie vor dem Einschrauben etwas Öl auf das Gewinde der Schraube
Die Installationsanweisungen in Farbe www.toby.be



1/ Enlever l'amortisseur de direction d'origine.

2/ Ne pas modifier l'emplacement de l'attache amortisseur de direction, celle-ci étant pré-réglée pour le modèle **SUZUKI GSX-R750/90**.

3/ Placer le nouvel amortisseur de direction.

4/ L'embout à rotule se monte de la même façon que l'amortisseur de direction d'origine.

5/ Braquer complètement vers la gauche. Puis orienter la bride de fourche soit en avant, soit en arrière afin d'obtenir la mesure de 3 mm entre le corps de l'amortisseur de direction et l'embout à rotule. De cette façon on obtient une course égale de braquage.

1/ Remove origin steering damper.

2/ Do not modify the position of fastening of steering damper, this one is set for the **SUZUKI GSX-R750/90**.

3/ Set the new steering damper.

4/ The side ball-joint must be set on the same way than the original damper.

5/ Completely right hand down. After point the fork clamp either left side or right side to obtain a measure of 3 mm between the main part of steering damper and the ball-joint. As so you will obtain an equal stroke.

1/ Den Originallenkungsdämpfer vollständig demontieren.

2/ Die Halteschelle am Dämpfer selbst nicht verschieben; sie ist für **SUZUKI GSX-R750/90** voreingestellt.

3/ Den neuen Lenkungsdämpfer.

4/ Das Kugelgelenk muß wie beim Original dämpfer befestigt werden.

5/ Voller Lenkeinschlag auf der linker Seite muß gewährleistet sein. Die Gabelschelle so nach vorne oder hinten verdrehen, daß ein Abstand zwischen dem Dämpferkörper und dem Kugelgelenk von 3 mm gewährleistet ist. Hierdurch wird ein gleichmäßiger Lenkeinschlag erreicht.